

中大中英文缩写对照（学术+建筑）

目录

学院与学系.....	1
工商管理学院（BAF）： Business Administration Faculty	2
工程学院（ERG）： Faculty of Engineering	3
理学院（SCI）： Faculty of Science	3
社会科学院（SSC）： Faculty of Social Science.....	4
文学院（ART）： Faculty of Arts.....	5
法律学院（LAW）： Faculty of Law.....	6
医学院（MED）： Faculty of Medicine.....	6
教育学院（EDU）： Faculty of Education.....	7
其他（Others）	8
常见学校部门.....	8
其他.....	9
中大建筑.....	9

学院与学系

学院： Faculty

学系： Department

课程： Program

主修 / 专业： Major

副修 / 辅修： Minor

工商管理学学士（B.B.A.）： Bachelor of Business Administration

工学学士（B.Eng.）： Bachelor of Engineering

理学士（B.Sc.）： Bachelor of Science

社会科学学士（B.S.Sc.）： Bachelor of Social Science

文学士（B.A.）： Bachelor of Arts

法律学学士（LL.B.）： Bachelor of Law

医学学士（M.B.Ch.B.）： Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery

教育学学士（B.E./B.Ed.）： Bachelor of Education

Master: 特指英式大学系统中的授课型硕士，大多为一年制（Full-time 全日制），不需要承担额外职责，一般没有奖（助）学金。例如企业传讯社会科学硕士(M.S.Sc.): Master of Social Science in Corporate Communication 等。

M.Phil.: Master of Philosophy, 哲学硕士，特指英式大学系统中的研究型硕士，

大多为两年制（Full-time），需要承担教学助理（TA, Teaching Assistant）或研究助理（RA, Research Assistant）的职责，助学金为每月 15600 港币（2016-2017）。例如计算机科学哲学硕士 M.Phil. in Computer Science。

Ph.D.: Doctor of Philosophy, 哲学博士，大多为四到五年，需要承担教学助理（TA, Teaching Assistant）或研究助理（RA, Research Assistant）的职责，助学金为每月 15600 港币（2016-2017）。例如物理学哲学博士：Ph.D. in Physics。

工商管理学院（BAF）： Business Administration Faculty

Program:

工商管理学士综合课程（IBBA）： B.B.A. - Integrated Bachelor of Business Administration, 除普通 IBBA 外，还包括三个高端方向：环球商业学（GBS）：

B.B.A. in Global Business Studies

国际商业与中国企业（IBCE）： B.B.A. in International Business and Chinese Enterprise

亚洲商业学（ABS）： B.B.A. in Asian Business Studies

专业会计学（PAC/PACC）： B.B.A. in Professional Accountancy

酒店旅游及房地产（原酒店及旅游管理）（HTMG）： B.B.A. in Hotel and Tourism Management

保险及精算学（IFA/IFAA）： B.B.A. in Insurance, Financial and Actuarial Analysis

计量金融学（QFN/QFIN）： B.Sc. in Quantitative Finance（与理学院合办）

计量金融与风险管理科学（QFRM）： B.Sc. in Quantitative Finance and Risk Management Science（与理学院合办双主修课程）

环球经济与金融（GLEF）： B.Sc. in Global Economics and Finance

Department:

Accountancy (ACCT): 会计学系

Hotel & Tourism Management (HTMG): 酒店及旅游管理学系

Decision Science & Managerial Economics (DSME): 决策科学与管理经济学系

Finance (FINA): 金融学系

Management (MGNT): 管理学系

Marketing (MKTG): 市场学系

工程学院（ERG）： Faculty of Engineering

Program:

人工智能：系统与科技（AIST） B.Eng. in Artificial Intelligence: Systems and Technologies

生物医学工程学（BME/BMEG）： B.Eng. in Biomedical Engineering

计算机工程学（CE/CENG）： B.Eng. in Computer Engineering

计算机科学（CS/CSCI）： M.Sc. in Computer Science

电子工程学（EE/EENG）： B.Eng. in Electronic Engineering

能源与环境工程学（EN/ENER）： B.Eng. in Energy and Environmental Engineering

信息工程学（IE/IERG）： B.Eng. in Information Engineering

机械与自动化工程学（MAE/MAEG）： B.Eng. in Mechanical & Automation Engineering

系统工程与工程管理学（SE/SEEM）： B.Eng. in Systems Engineering and Engineering Management

数学与信息工程学双学位（MIE/MAIE）： B.Sc. in Mathematics & B.Eng. in Information Engineering

金融科技学（FNEG）： B. Eng. in Financial Technology

Department:

Department of Biomedical Engineering (BMEG): 生物医学工程学系

Computer Science and Engineering (CSCI): 计算机科学与工程学系

Electronic Engineering (ELEG): 电子工程学系

Information Engineering (IERG): 信息工程学系

Mechanical and Automation Engineering (MAEG): 机械与自动化工程学系

Systems Engineering and Engineering Management (SEEM): 系统工程与工程管理学系

理学院（SCI）： Faculty of Science

Program:

生物化学（BCHE）： B.Sc. in Biochemistry

生物学（BIOL）： B.Sc. in Biology

细胞及分子生物学（CMBI）： B.Sc. in Cell and Molecular Biology

化学（CHEM）： B.Sc. in Chemistry

地球系统科学（ESSC）： B.Sc. in Earth System Science

数学精研（）： B.Sc. in Enrichment Mathematics (including Mathematics and Information Engineering)

理论物理精研（）： B.Sc. in Enrichment Stream in Theoretical Physics
环境科学（ENSC）： B.Sc. in Environmental Science
食品及营养科学（FNCS）： B.Sc. in Food and Nutritional Sciences
数学（MATH）： B.Sc. in Mathematics
分子生物技术学（MBTE）： B.Sc. in Molecular Biotechnology
自然科学（）： B.Sc. in Natural Sciences
物理学（PHYS）： B.Sc. in Physics
风险管理科学（RMS/RMSC）： B.Sc. in Risk Management Science
统计学（STAT）： B.Sc. in Statistics

Department:

School of Life Science (LSCL): 生命科学学院
Chemistry (CHEM): 化学系
Mathematics (MATH): 数学系
Physics (PHYS): 物理系
Statistics (STAT): 统计系
Earth System Science: 地球系统科学课程
Natural Science: 自然科学课程

社会科学学院（SSC）： Faculty of Social Science

Program:

建筑学（ARCH）： B.S.Sc. in Architectural Studies
经济学（ECON）： B.S.Sc. in Economics
地理与资源管理学（GRMD）： B.S.Sc. in Geography and Resource Management
环球经济与金融（GLEF）： B.S.Sc. in Global Economics and Finance
全球研究（GLBS）： B.S.Sc. in Global Studies
政治与行政学（GPA/GPAD）： B.S.Sc. in Government and Public Administration
新闻与传播学（COMM）： B.S.Sc. in Journalism and Communication
心理学（PSYC）： B.S.Sc. in Psychology
社会工作学（SOWK）： B.S.Sc. in Social Work
社会学（SOCI）： B.S.Sc. in Sociology
城市研究（URSP）： B.S.Sc. in Urban Studies
性别研究（GDRS）： B.S.Sc. in Gender Studies

Department:

School of Architecture (ARCH): 建筑学院

Economics (ECON): 经济学系

Geography and Resource Management (): 地理与资源管理学系

Government and Public Administration (GPAD): 政治与行政学系

School of Journalism and Communication (COMM): 新闻与传播学院

Psychology (PSYC): 心理学系

Social Work (SOWK): 社会工作学系

Sociology (SOCI): 社会学系

文学院（ART）： Faculty of Arts

Program:

人类学（ANTH）： B.A. in Anthropology

中国语言及文学（CHLL）： B.A. in Chinese Language and Literature

文化管理（CUMT）： B.A. in Culture Management

文化研究（CULS）： B.A. in Cultural Studies

英文（ENGE）： BA in English

艺术（ARTS）： B.A. in Fine Arts

历史（HIST）： B.A. in History

日本研究（JASP）： B.A. in Japanese Studies

语言学（LING）： B.A. in Linguistics

音乐（MUSC）： B.A. in Music

哲学（PHIL）： B.A. in Philosophy

宗教研究（RELS）： B.A. in Religious Studies

神学（THEO）： B.A. in Theology

翻译（TRAN）： B.A. in Translation

Department:

Anthropology (ARTH): 人类学系

Chinese Language and Literature (CHLL): 中国语言及文学系

Cultural and Religious Studies (CURE): 文化及宗教研究系

English (ENGE): 英文系

Fine Arts (ARTS): 艺术系

History (HIST): 历史系

Japanese Studies (JASO): 日本研究学系

Linguistics and Modern Languages (LING): 语言学及现代语言系
Music (MUSC): 音乐系
Philosophy (PHIL): 哲学系
Translation (TRAN): 翻译系

English Language Teaching Unit (ELT/ELTU): 英语教学单位
Yale-China Chinese Language Centre (YCLC/CCAN): 雅礼中国语文研习所

法学院（LAW）： Faculty of Law

Program:

法学士（LL.B.）： Laws (LL.B.)

Department:

N/A

医学院（MED）： Faculty of Medicine

Program:

环球医学领袖培训专修组别（GPS）： Global Physician- Leadership Stream
内外全科医学士（MEDU）： Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery (M.B., Ch.B.)
老年学理学学士课程（BSCG）： B.Sc. in Gerontology
护理学学士学位课程（NURS）： Bachelor of Nursing Programme
药剂学学士课程（PHAR）： Bachelor of Pharmacy
社区健康理学士（）： B.Sc. in Community Health Practice
公共卫生理学士课程（PHPC）： B.Sc. in Public Health
中医学学士学位（BCME）： Bachelor of Chinese
Medicine 生物医学科学 B.Sc. in Biomedical Sciences

Department:

Department of Anaesthesia and Intensive Care 麻醉及深切治疗学系
Department of Anatomical and Cellular Pathology 病理解剖及细胞学系
School of Biomedical Sciences 生物医学学院
Department of Chemical Pathology 化学病理学系
School of Chinese Medicine (BCME): 中医学
Department of Clinical Oncology 肿瘤学系
Department of Imaging and Interventional Radiology 影像及介入放射学系
Department of Medicine and Therapeutics 内科及药物治疗学系
Department of Microbiology 微生物学系
The Nethersole School of Nursing 那打素护理学院
Department of Obstetrics and Gynaecology 妇产科学系
Department of Ophthalmology and Visual Sciences 眼科及视觉科学学系
Department of Orthopaedics and Traumatology 矫形外科及创伤学系
Department of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery 耳鼻咽喉—头颈外科学系
Department of Paediatrics 儿科学系
School of Pharmacy 药剂学院
Department of Psychiatry 精神科学系
The Jockey Club School of Public Health and Primary Care 赛马会公共卫生及基层医疗学院
Department of Surgery 外科学系

教育学院（EDU）： Faculty of Education

Program:

B.A. in Early Childhood Education
运动科学与健康教育（）： B.Cs. Exercise Science and Health Education
通识教育（）： B.Ed. in Liberal Studies
数学及数学教育（MAED）： B.Ed. in Mathematics and Mathematics Education
健康与体育运动科学（）： B.Ed. in Physical Education, Exercise Science and Health

中国语文教育（CLED）： B.A. and B.Ed. in Chinese Language Education
英国语文研究及英国语文教育（ELED）： B.A. and B.Ed. in English Studies / English Language Education

Department:

Department of Curriculum and Instruction (EDUC): 课程与教学学系

Department of Educational Administration and Policy (): 教育行政与政策学系
Department of Educational Psychology (): 教育心理学系

Department of Sports Science and Physical Education (PHED): 体育运动科学系

Physical Education Unit (PHEU): 体育部

其他 (Others)

Program:

中国研究: B.A. in Chinese Studies

当代中国研究: B.A./B.S.Sc. in Contemporary Chinese Studies

数学与信息工程: B.Sc. in Mathematics and Information Engineering

计量金融与风险管理: B.Sc. in Quantitative Finance and Risk Management Science

环球经济与金融: Interdisciplinary Major Programme in Global Economics and Finance

工商管理学士 (工商管理学士综合课程) 及法律博士双学位课程

常见学校部门

入学及学生资助处 (OAFA): Office of Admission and Financial Aids (入学、奖学金找它)

学生事务处 (OSA): Office of Student Affairs (学校里几乎一切琐事找它), 下辖来港生组, 职员为学习辅导主任 (LEO): Learning Enhancement Officer (就是第二个妈, 有事全找她, 俗话说有困难找 LEO)

学术交流处 (OAL): Office of Academic Links (交换啥的找它)

注册及考试组 (RES): Registration & Examinations Section (学籍、在读证明、成绩单、转专业啥的学术相关行政事宜, 除了找学院学系还可以找它) 大学保健处 (UHS): University Health Service (生病、开假条找它)

物业管理处 (EMO): Estates Management Office (公共物品坏了找它, 比如路边垃圾箱)

大学保安处 (SCU): Security Office (丢东西了、捡东西了、不安全了、生急病要救护车啥的找它)

大学辅导长（U-Dean）：University Dean（一般不找他，他负责找个场合听取学生意见）

资讯科技服务处（ITSC）：Information and Technology Service Center（宿舍网不好使了、电脑连不上学校 VPN、补办或者换学生证啥的找它）

本科生办公室（商学院）（UGO）：Undergraduate Office（商科生蛋疼的选不上课找它）

中大学生会（CUSU）：Student Union

其他

CUSIS: Chinese University Student Information System

建筑

中大校园建筑物名称中英文对照表

中大官方公布的上课地点用的是缩写，或广东话拼音。所以很多内地生比较难找到准确的上课地点。以下是一些上课地点的中英及简称对照。

简称	英文全称	中文全称	地点
AIT	An Integrated Teaching Building	综合教学大楼	CC
AMEW	Art Museum East Wing	文物馆东翼	M
BMS	Basic Medical Sciences Building	基本医学大楼	M
BMS MDL	Multi-Discipline Laboratories, BMSB	基本医学大楼实验室	M
CCCC	Chung Chi College Chapel	崇基礼拜堂	CC
CCT	Chung Chi College Theology Building	崇基神学楼	CC
CKB	Chen Kou Bun Building	陈国本楼	CC
CK TSE	C.K. Tse Room (C.C. Library)	崇基图书馆谢昭杰室	CC
CLC	Yale-China Chinese Language Centre, Leung Kau Kui Building	雅礼中国语文研习所梁録琚楼	M
CML	Ch'ien Mu Library	钱穆图书馆	NA
CYT	Cheng Yu Tung Building	郑裕彤楼	校外
ELB	Esther Lee Building	利黄瑶璧楼	CC
ERB	William M.W. Mong Engineering Building	蒙民伟工程学大楼	M
FYB	Wong Foo Yuan Building	王福元楼	CC
HCA	Pi-Ch'iu Building	碧秋楼	M
HCF	Sir Philip Haddon-Cave Sports Field	夏鼎基运动场	M
HKSP	Hong Kong Science And Technology Parks	香港科技园	校外

	Corporation		
HTB	Ho Tim Building	何添楼	CC
HTC	Haddon-Cave Tennis Court # 6, 7	6, 7 号夏鼎基网球场	M
HYS	Hui Yeung Shing Building	许让成楼	CC
ICS	Institute of Chinese Studies	中国文化研究所	M
KHB	Fung King Hey Building	冯景禧楼	M
KKB	Leung Kau Kui Building	梁銶琚楼	M
KSB	Kwok Sports Building	汾阳体育馆	M
KSB SQ	Squash Court, Kwok Sports Building	汾阳体育馆壁球场	M
LDS	Li Dak Sum Building	李达三楼	M
LHC	Y.C. Liang Hall	润昌堂	M
LKC	Li Koon Chun Hall, Sino Building	信和楼李冠春堂	CC
LN	Lingnan Stadium, Chung Chi College	岭南体育馆	CC
LPN LT	Lai Chan Pui Ngong Lecture Theatre (in Y.C. Liang Hall)	黎陈佩昂讲堂 (润昌堂)	M
LSB	Lady Shaw Building	邵逸夫夫人楼	M
LSK	Lee Shau Kee Building	李兆基楼	M
MMW	Mong Man Wai Building	蒙民伟楼	M
NAA	Cheng Ming Building, New Asia College	新亚书院诚明馆	NA
NAG	New Asia College Gymnasium	新亚体育馆	NA
NAH	Humanities Building, New Asia College	新亚人文馆	NA
NA TT	Table Tennis Room, New Asia College	新亚书院乒乓球室	NA
PWH	Prince of Wales Hospital	威尔斯亲王医院	沙田
RRS	Sir Run Run Shaw Hall	邵逸夫堂	M
PSC	Pommerenke Student Centre	庞万伦学生中心	CC
SB	Sino Building	信和楼	CC
SC	Science Centre	科学馆	M
SCE	Science Centre East Block	科学馆东座	M
SCSH	Indoor Multi-Purpose Sports Hall, Shaw College	逸夫书院 多用途室内运动场	SC
SCTT	Table Tennis Room, Shaw College	逸夫书院乒乓球室	SC
SHB	Ho Sin-Hang Engineering Building	何善衡工程学大楼	M
SP	Swimming Pool	游泳池	M
SWC LT	Lecture Theatre, Shaw College	逸夫书院大讲堂	SC
SWH	Swire Hall, Fung King Hey Building	冯景禧楼太古堂	M
TC	Tennis Court # 3, 4, 5	网球场三至五号场	M
TYW LT	T.Y. Wong Hall, Ho Sin-Hang Engineering Building	何善衡工程学大楼 王统元堂	M
UCA	Tsang Shiu Tim Building, United College	联合书院曾肇添楼	UC
UCC	T.C. Cheng Building, United College	联合书院郑栋材楼	UC
UCG	United College Gymnasium	联合体育馆	UC
UC TT	Table Tennis Room, United College	联合书院乒乓球室	UC
UG/USC	University Gymnasium/Sports Centre	大学体育馆	M
USCTT	Table Tennis Room, University Sports Centre	大学体育中心乒乓球室	M
WLS	Wen Lan Tang, Shaw College	逸夫书院文澜堂	SC
WMY	Wu Ho Man Yuen Building	伍何曼原楼	CC
YIA	Yasumoto International Academic Park	康本国际学术园	CC

注：CC 崇基 NA 新亚 UC 联合 SC 逸夫 M 大学本部 (Main Campus)